

**ИСТОРИЯ МЕДИЦИНЫ**

УДК: 616.89:001.4(09)

*А.В. Абрамов***ИСТОРИЯ КЛИНИЧЕСКОЙ ПСИХИАТРИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В СЕРЕДИНЕ XIX ВЕКА**

Донецкий национальный медицинский университет им. М.Горького

Ключевые слова: история медицины, клиническая терминология, психиатрия

Историю возникновения медицинских терминов в античный период можно проследить лишь по тем древним источникам, которые дошли до нашего времени. Первым из них считается «Гиппократов сборник», куда вошло более 100 сочинений на медицинские темы. Эти сочинения приписываются величайшему врачу Древней Греции Гиппократу (ок. 460 - ок. 377 гг. до н.э.), его ученикам и другим врачам-современникам. Некоторые медицинские термины той поры принадлежат философу Аристотелю (384 - 322 гг. до н.э.) [1].

Терминология современной медицины представляет собой одну из самых сложных терминологических систем. Общее количество медицинских терминов неизвестно – по оценкам специалистов, терминологический фонд современной медицины превышает 500 тысяч медицинских терминов. Если еще сто лет назад образованный врач хорошо ориентировался в современной ему терминологии, то в настоящее время овладеть несколькими сотнями тысяч медицинских терминов практически невозможно (историческая справка: в X веке существовала 1 тысяча медицинских терминов, в 1850 году – около 6 тысяч, в 1950 году – около 45 тысяч) [2].

Мы решили дать историческую справку о состоянии клинической терминологии в психиатрии, применявшейся в середине XIX века. За основу была взята книга Отто Рота Клиническая терминология. Технические названия и выражения, применяемые ныне в клинической медицине с объяснениями их значения и происхождения. – С.-Петербург 1898. – 648с. [3].

Всего в этой книге описано около 9 тысяч медицинских терминов. Из них к психиатрии можно отнести только 200-250, что составляет

чуть больше 2,5 процента. Это соотношение, по всей видимости, и определяет место науки о душевных болезнях среди других медицинских дисциплин в этот период. Для сравнения, толковый словарь психиатрических терминов (В.М. Блейхер, И.В. Крук, 1995) содержит около 3000 терминов [4].

Большая часть клинических терминов, относящихся к психиатрии, в середине XIX века относилась к категории описательного названия фобий: канцерофобия, зоофобия, агорафобия и т.п. Все эти термины в большей или меньшей степени применяются и в современной психиатрии и имеют такое же понятийное значение.

Значительно меньше в этом словаре терминов описывающих нозологические единицы. Однако, их описание дает почти полное представление о различных диагностических подходах к трактовке клинических проявлений психических расстройств того времени. Так, при толковании термина «психоз» автор приводит практически всю классификацию душевных заболеваний, кроме того, сравнивает два разных направления в мировой психиатрии того времени – немецкую и английскую школы:\*

«Psychosis, Psychopathia, Phrenopathia, Alienatio mentis - душевная болезнь, умопомешательство.

У немецких авторов употребительна следующая классификация душевных болезней.

I. Угнетение (Status depressionis), Melancholia в широком смысле.

1. Hypochondria.

2. Melancholia в тесном смысле.

II. Возбуждение (Status exaltationis) мания в широком смысле.

1. Бешенство Delirium furibundum.

\*Все цитаты здесь и дальше по тексту приведены со стилистикой и орфографией первоисточника. Для лучшего восприятия текста, буква «ять» опущена

2. Умопомешательство, Mania в тесном смысле.

III. Душевная слабость:

1. Сумасшествие:

а) Частное сумасшествие, Monomania или Paranoia,

б) Общее сумасшествие, безумие (Dementia) и глупость (Morla);

2. Последовательное слабоумие, окончательное слабоумие.

3. Врожденное слабоумие, Idiotismus и Kretinismus.

IV. Паралитическое слабоумие или общий паралич помешанных.

У англичан существует следующее деление.

I. Аффективное помешательство .

1. Маниакальное расстройство аффективной жизни.

2. Меланхолическое расположение духа без ложных мыслей, простая меланхолия.

3. Собственно нравственное помешательство.

С умопомешательством близко сродственны безумные темпераменты.

II. Ложные представления.

1. Общая ложная представления:

а) Mania

б) Melancholia

2. Частная ложная представления:

а) Monomania.

б) Melancholia.

3. Безумие первичное и последовательное.

4. Общий паралич помешанных.

5. Idiotismus.»

Другая категория терминов, на которую мы обратили внимание, - это термины которые существуют и применяются по настоящий момент, но в ходе научной эволюции приобрели более лаконичное смысловое значение которое отражает современные подходы в психиатрии:

«Dementia – слабоумие и безумие редко бывает первоначальным, напр., в виде ослабления ума при дряхлости (D. senilis вследствие обратного старческого развития мозга) и при болезнях мозга. Обыкновенно слабоумие является последовательно, как исход неизлечимой меланхолии или мании и называется общим помешательством; оно представляет общую психическую слабость, при которой более не преобладают поразительно известные ложные представления, а бывает только запутанная болтовня, постоянное повторение известных слов и т.п.

Hysteria – истерия встречается преимущественно, но не исключительно у женщин и пред-

ставляет общий невроз, который обнаруживается разными расстройствами чувствительности и движений, а также деятельности чувств и психики.»

Часть терминов носит устаревшее значение и в современной психиатрии не применяется:

«Animismus – учение, по которому душа единственная причина явлений в теле.

Apodemialgia – противоположность тоске по родине, желание покинуть родину и искать счастья на чужбине, усиливающееся от душевной болезни.

Manicome – больница для душевно-больных.

Vesanus – помешанный, сумасшедший.»

Некоторые психиатрические термины за 100-150 лет существования приобрели другое название при сохранении своего толкования. Так в «Pseudoamnesia – ложное воспоминание, при котором кажется, будто совершающееся когда то уже совершалось. У здоровых это бывает при утомлении, а у помешанных есть проявление психического расслабления» легко узнается феномен дежавю.

Из «Cirkularis или cyclicus (insania) - употребляется для обозначения умопомешательства, которое вызывается в течении всей жизни с постоянной и правильной сменой угнетения и возбуждения» скорее всего произошла циклотимия.

«Railway-spine - сочетание симптомов, бывающих и при других тяжких потрясениях, но особенно при железнодорожных катастрофах. Эти симптомы являются часто по истечении нескольких дней и состоят из неопределенных психических и невротических явлений, под влиянием неизвестных процессов в головном и спинном мозгу» очень похож на параноид внешней обстановки или железнодорожный параноид.

Труднопроизносимый на русском языке термин «Zwangsvorstellung – непреодолимое направление умственной деятельности у невротиков (напр. считать на улице окна, делить номер извозчика на 13, предполагать, что встречающиеся на мосту бросятся в воду и т.п.)» трансформировался в навязчивые состояния.

Оказывается, уже в то время существовал термин, который в XXI веке можно использовать как девиз к ценностно-гуманистической модели психиатрической помощи в Украине: «No-restraint – без принуждения или ограничения, свободное лечение душевнобольных».

Таким образом, мы на примере одной книги, а вернее нескольких сотен психиатрических терминов из этой книги показали маленький кусо-

чек истории развития науки о душевных заболеваниях. Всего за какие-то 100-150 лет этот раздел медицины достиг огромного прогресса как в клинической терминологии так и в классификации психических заболеваний.

Терминология языка медицины это сконцентрированный опыт многовековой истории человеческой мысли и, доступное тем, кто ищет его, прилагая для этого большие усилия. При этом термин становился, по выражению П. Флоренского [5], границей, межой мысли, которою ок-

ружающий человека мир мыслился и осознавался людьми, профессионально занимавшихся врачеванием. Вероятно, поэтому истинные врачи были одновременно и философами. Достаточно для примера назвать Пифагора, Гиппократ, Эмпедокла, Аристотеля, Асклепиада, Галена, уделявших внимание врачебной этике и образу жизни. Ведь не зря канадский патофизиолог и эндокринолог Ганс Селье сказал, что исследовать в медицине – это видеть то, что видят все, и думать так, как не думает никто.

*О.В. Абрамов*

## ІСТОРІЯ КЛІНІЧНОЇ ПСИХІАТРИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В СЕРЕДИНІ ХІХ СТОЛІТТЯ

Донецький національний медичний університет ім. М.Горького

У статті автор проводить аналіз стану клінічної термінології в психіатрії, що застосовувалася в середині ХІХ століття. За основу була взята книга Отто Рота. Клінічна термінологія. Технічні назви і вирази, вживані нині в клінічній медицині з поясненнями їх значення і походження. - С.-Петербург 1898 р. (Журнал психіатрії та медичної психології. — 2012. — № 4 (31). — С. 106-108).

*A. V. Abramov*

## HISTORY CLINICAL PSYCHIATRYCAL TERMINOLOGY IN THE MIDDLE OF THE XIX CENTURY

Donetsk National Medical University named after M. Gorky

In the article the author holds analysis condition klynycheskoy terminology in psyhyatryy, prymenyavsheysya in mid XIX century. The basis has been taken book Otto Roth. Clinical terminology. Tehnycheskye Destinacija and expression, prymenyaemye Now, in klynycheskoy medicine with obyasnenuyamy's value, and origin. - St. Petersburg 1898. (The Journal of Psychiatry and Medical Psychology. — 2012. — № 4 (31). — P. 106-108).

### *Литература*

1. Медицинская терминология <https://sites.google.com/site/istoriamed/medicinskaa-terminologia>

2. Латинский язык. Анатомическая номенклатура, фармацевтическая терминология и рецептура, клиническая терминология : учебно-методическое пособие для студентов лечебного, педиатрического, медико-психологического и медико-диагностического факультетов / Д.К. Кондратьев [и др.]; под общ. ред. Д.К. Кондратьева – 2-е изд. – Гродно : ГрГМУ, 2009. – 416 с.

3. Рот Отто. Клиническая терминология. Технические названия и выражения, применяемые ныне в клинической медицине с объяснениями их значения и происхождения. – С.-Петербург 1898. – 648с.

4. Блейхер В.М., Крук И.В. Толковый словарь психиатрических терминов. Воронеж. - 1995. - 640с.

5. Пособие по латинскому языку для студентов стоматологического факультета <http://do.gendocs.ru/docs/index-36406.html>

Поступила в редакцию 16.09.2012